

ΑΝΑΠΛΑΣΙΣ

ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟΝ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟΝ

ΤΟΥ ΟΜΩΝΥΜΟΥ ΣΥΛΛΟΓΟΥ

ΕΚΔΙΔΕΤΑΙ ΚΑΤΑ ΣΑΒΒΑΤΟΝ

ΓΡΑΦΕΙΑ
ΕΝ ΟΔΩΙ ΚΑΛΑΜΙΩΤΟΥ ΑΡ. 27

ΣΥΝΔΡΟΜΗ ΠΡΟΠΑΡΩΤΕΑ 12 ΜΗΝΩΝ
Ἀπὸ 1ης Ἰανουαρίου ἕως 30ης Ἰουλίου
Ἐν τῷ ἔσωτ ἀρ. θ. Ἐν τῷ ἔξωτ. ἀρ. γρ. δ

Ο ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΕΡΓΑΖΕΤΑΙ
ΚΑΙ ΔΙΑ ΤΜΗΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΣΧΟΛΩΝ

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Ἡ «Ἀναπλασις» ἐν Πειραιεὶ, ἐν Ἀθήναις καὶ ἐν ταῖς ἐπαρχίαις. — Περὶ τῶν φαινομένων τῆς τηλεπαθείας, ὑπὸ Ἰωάννου Σκαλισσοῦνη. — Τὸ ἀληθές, ὅχι τὸ ἀρέσκον· τὸ τί πρέπει, ὅχι τὸ τί συμφέρει, ὑπὸ Μιχ. Γαλανοῦ. — Ἡ οἰκογένεια καὶ ἡ κατὰ Χριστὸν ἀγαμία, ὑπὸ Τιμοθέου Ἀναστασίου. — Ἀνταπόκρισις ἐκ Κωνσταντινῆς (τίτλος). — Πῶς φερθήτω εἰς τὰς ἀκαθαρσίας τοῦ κόσμου, ὑπὸ Μιχ. Γαλανοῦ. — Ποικίλα — Οἱ διδάσκοντες εἰς τὰς λαϊκὰς σχολὰς «Ἀναπλάσεως». — Κυριακὸν Ἀποστολικὸν καὶ Εὐαγγελικὸν ἀνάγνωσμα, ὑπὸ Κωνσταντίνου Διαληγητῆ.

Ἡ «ΑΝΑΠΛΑΣΙΣ», ΕΝ ΠΕΙΡΑΙΕΙ, ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ ΚΑΙ ΤΑΙΣ ΕΠΑΡΧΙΑΙΣ

Ἀύριον Κυριακὴν 22 Μαρτίου εἰς τὰς 3 μ. μ. ἐν τῷ ἐν Πειραιεὶ Ἀναπλαστικῷ Τμήματι θὰ διελθῇ ὁ γραμματεὺς τοῦ Συλλόγου τῆς «Ἀναπλάσεως» ἀρχιμ. κ. Τιμόθεος Ἀναστασίου περὶ τῆς σημασίας τῆς ἐπιβολῆς τοῦ ἱεροῦ κλήρου πρὸς ἐθνικὴν ἀνάπλασιν.

— Τὸ ἐν Πειραιεὶ Τμήμα τῆς «Ἀναπλάσεως» συγκροτεῖται ἤδη ἐκ τῶν κυρίων Γ. Νεράντζη, Ἰ. Καντζαντζῆ, Χρ. Βρυγαροπούλου, Γαβριὴλ Παπαϊωάννου ἀρχιμ. Ἰ. Σιδερίδου, Γ. Γιάννακα καὶ Ν. Κουρῆ. Οἱ τρεῖς πρῶτοι ἦσαν ἐξ ἀρχῆς τὸν 4ον καὶ 5ον ἐξελέχθη τὸ Τμήμα τὴν παρελθούσαν Κυριακὴν. τὸν δὲ ἐργοστασιαρχὴν κ. Γιάννακα καὶ τὸν κ. Κουρῆν ἱατρὸν ἐξελέχθη ἡ ἐπί τῶν Τμημάτων Ἐφορὰ τοῦ Συλλόγου.

— Τὴν ἐκκλησιαστικὴν μουσικὴν ἀνέλαβε νὰ διδάσκη εἰς τὸ Τμήμα τῆς «Ἀναπλάσεως» ἐν Πειραιεὶ ὁ ἱεροψάλτης τοῦ ἁγίου Κωνσταντίνου κ. Χριστόδ. Βαφιαδῆς, τελειόφοιτος τῆς φιλολογίας, φέρων καὶ ἰδιαιτέρον διπλωμα τῆς ἐν Κωνσταντινουπόλει Πατριαρχικῆς μουσικῆς σχολῆς.

— Ἀθροιστικὰ μὲν ἂν ὀνομάσωμεν τὸ συμβαίνον ἐν Πειραιεὶ κατὰ τὰς ἡμέρας ἐν τῷ «Ἀναπλαστικῷ» Τμήματι, δὲν θὰ ἀστοχῶμεν. Ἡ περὶ τὴν ἡμέραν εἰς τοὺς ἀκροτάτους δίσκους καὶ ὁ ἐνθουσιασμὸς τῶν μελῶν τῆς Ἐφορῆς τοῦ Τμήματος, ἵνα ἀνταποκριθῇ εἰς τὴν τοιαύτην εἴσαν

τοῦ κοινῶ ἐῖνε ἀνώτερα παντὸς ἱπάλινου. Σκιρτῶμεν ἐκ χαρᾶς παρακολουθεύοντες τοὺς βιαστάς τούτους τῆς βασιλείας τῶν οὐρανῶν.

— Εἰς τὸν κ. Γ. Μακρῆν, διευθυντὴν τῆς «Ἐκκλησιαστικῆς Ἀληθείας», ἐπὶ τετραετίαν διδάξαντα εὐδοκίμως εἰς τὸ ἐν Πειραιεὶ Τμήμα, ἀποχωρήσαντα δ' ἔρπτιως, ὅπως ἐνεργήσῃ μετ' ἄλλων φίλων τὴν ἔδρῃν νέου Σωματείου ἐπ' ἀγαθῇ τῆς γείτονος πόλεως, ὁ Σύλλογος τῆς «Ἀναπλάσεως» ἔχει καθήκον νὰ ἐκφράσῃ τὰς εὐχαριστίας αὐτοῦ καὶ νὰ εὐχηθῇ εὐδοκίμῃσιν τῶν ἀγαθῶν τοῦ συναδέλφου προθέσεων.

— Τὴν ἐν Ἀθήναις Ἐφορῆν τοῦ Α' Τμήματος τῆς «Ἀναπλάσεως» ἀπέτελεσαν, ἐκλογῶν γενομένων τὴν περὶ-θούσαν Κυριακὴν, ὁ σιβ. Μητροπολίτης Πενταπόλεως κ. Νεκτάριος καὶ οἱ κ.κ. Χρ. Γεωργιάδης, Ἰ. Παπαδόπουλος, ταγματάρχης, καὶ Ν. Ματθόπουλος, πρὸς ἐξ ὁ κ. Δ. Παπαδόπουλος ἐκ τῶν κηρύκων τῆς «Ἀναπλάσεως». Ὑπὸ δὲ τῆς ἐπί τῶν Τμημάτων Κεντρικῆς Ἐφορῆς ἐξελέγη ὁ κ. Γ. Ἰζνινοπούλος, ἐμπορογράφτης, καὶ ὁ κ. Στέργ. Σαμώτης, γεωμέτρης.

— Μετὰ τῶν ἐφόρων ἐξελέγησαν ὡς ἐξειληκτικὴ ἐπιτροπία τοῦ Α' ἐν Ἀθήναις Τμήματος οἱ κύριοι Χαράλ. Ματθόπουλος, Π. Θανόπουλος καὶ Ἀθ. Δηλιγιάννης.

— Οἱ ἐκ τῶν ἐφόρων ἔμποροι κ.κ. Ν. Ματθόπουλος καὶ Χ. Γεωργιάδης εἶνε ἐκ τῶν ἐπιτρόπων τῆς ἁγίας Εἰρήνης, ὅπου, θὰ γίνωνται ἤδη τὰ τέως εἰς τοὺς ἁγίους Ἀναργύρους γινόμενα μαθήματα τοῦ Β' Τμήματος. Πρῶτος θὰ διελθῇ ὁ ἀρχιμ. κ. Π. Δουλγιέρης τῇ Κυριακῇ 22 Μαρτίου 5 μ.μ.

— Τῇ προσεχῇ τετάρτῃ ἡμέρᾳ τοῦ Εὐαγγελισμοῦ καὶ ἄρα 3 μ. μ. ἐορτάζει τὸ ἐν Ἀθήναις Παιδαγωγικὸν Τμήμα τοῦ Συλλόγου τῆς «Ἀναπλάσεως» ἐν τῇ αἰθούρᾳ τῆς Α' λαϊκῆς σχολῆς. Τὰ ἐν Ἀθήναις καὶ Πειραιεὶ μέλη τοῦ Συλλόγου καὶ τῶν Τμημάτων τῆς «Ἀναπλάσεως» παρακαλοῦνται νὰ παρευρεθῶσιν.

— Τὸν ἐκ τῶν ἱεροκλήρων τῆς «Ἀναπλάσεως» κ. Εὐσέβιον Ματθόπουλον, ἀρχιμανδρίτην, μετακλήσατο εἰς Πάτρας ὁ ἀρχιεπίσκοπος κ. Ἰερόθεος πρὸς διδασκαλίαν συν-

ΚΥΡΙΑΚΟΝ ΑΠΟΣΤΟΛΙΚΟΝ ΑΝΑΓΝΩΣΜΑ
Τῆς 29ης Μαρτίου 1898.

Τὸ τῆς αὐρίου Κυριακῆς ἀναγνώσματα βλῆτε εἰς τὸ προηγούμενον φύλλον. Ἐνταῦθα δημοσιεύονται τὰ τῆς μεθεπομένης, ὅπως περιέρχονται ἐγκαίρως εἰς χεῖρας πάντων.

Κεφάλαιον

Ἀδελφοί, χαίρετε ἐν Κυρίῳ πάντοτε· κἀν εἰρήνῃ χαίρετε. Ὁ ἐπιεικὴς ἡμῶν γνωστὴτος πᾶσιν ἀνθρώποις. Ὁ Κύριος ἐγγύς. Μὴ δὲν μεριμνᾶτε, ἀλλ' ἐν παντὶ τῇ προσευχῇ καὶ τῇ δεήσει μετὰ εὐχαριστίας τὰ αἰτήματα ὑμῶν γνωρίζεσθε πρὸς τὸν Θεόν· καὶ ἡ εἰρήνη τοῦ Θεοῦ, ἡ ὑπερέχουσα πάντα νοῦν, φρουρήσει τὰς καρδίας ὑμῶν καὶ τὰ νοήματα ὑμῶν ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ. Τὸ λοιπόν, ἀδελφοί, ὅσα ἐστὶν ἀληθῆ, ὅσα σεμνὰ, ὅσα δίκαια, ὅσα ἀγνά, ὅσα προσφιλή, ὅσα εὐφραίνονται, εἰ τις ἀρετὴ καὶ εἴ τις ἐπιτιμία, ταῦτα λογίζεσθε· ἃ καὶ ἐμάθετε καὶ παρελάβετε καὶ ἠκούσατε καὶ εἶδετε ἐν ἐμοί, ταῦτα πράσσετε· καὶ ὁ Θεὸς τῆς εἰρήνης ἔσται μεθ' ὑμῶν. Δ' 4—9).

Ἑρμηνευτικὴ παράφρασις

Ἀδελφοί, ἡ εἰς τοῦ Κυρίου χάρις καὶ ἡ χάρις πάντοτε τὴν ψυχὴν σας· κἀν εἰς ἐπιεικείαν τὸ Χαίρετε. Ὁ ἐπιεικὴς σας εἰς γνωστὴν εἰς πάντας τοὺς ἀνθρώπους. Ὁ Κύριος ἐγγύς, ὅσον πολλὴ ἡ ἀγαθότης σας, ἡ μετριότης σας, ἡ ἡμερότης σας, ἡ πραΰτης σας, ἡ ταπεινότης σας, ἡ ἀσφάλεια σας, ἡ ἀνεξικακία σας, ὥστε τὴν ἐπιεικείαν σας ταύτην καὶ τὴν ἐν γένει ἀρετὴν σας νὰ γνωρίσωσι πάντες οἱ ἄνθρωποι. Ὁ πανταχοῦ παρῶν Κύριος εἶνε πλησίον σας ἐτοιμὸς βοηθός σας. Μὴ ἔχετε κανένα φόβον, καμμίαν ἀνθυμῆσιν· ἀλλ' εἰς πᾶσαν στενοχωρίαν σας κἀνκατε γνωστὰ τὰ αἰτήματά σας εἰς τὸν Θεόν· καὶ μετὰ τὴν προσευχὴν καὶ μετὰ τὴν δεήσιν, χωρὶς νὰ παραλείπητε καὶ τὴν εὐχαριστίαν, ζητεῖτε ἀπὸ αὐτὸν τὰ καλὰ, τὰ ὅποια οὐκ ἐπιθυμεῖτε. Ὅταν δὲ μετὰ ἐπιεικείαν φέρσθε καὶ εἰς τὸν Θεόν ἐμπιστευθῆτε καὶ εἰς αὐτὸν προσεύξησθε, τότε ἡ εἰρήνη, ἡ ὅποια ὑπάρχει εἰς τὸν Θεόν καὶ εἰς αὐτοῦ πηγάζει, ἡ εἰρήνη αὐτῆ τοῦ Θεοῦ, ἡ ὅποια εἶνε ὅσον ἄπειρος, ὥστε δὲν δύναται νὰ τὴν νοήσῃ τελείως οὐτε ὁ σοφώτερος νοῦς, ἡ εἰρήνη τοῦ Θεοῦ, ἡ ὅποια δίδεται διὰ μέσου τοῦ Ἰησοῦ Χριστοῦ εἰς τοὺς πιστοὺς Χριστιανούς, οὐκ ὑπάρχει καὶ εἰς τὰς ψυχὰς σας καὶ οὐκ ἀποφύλαττε τὸν μὲν νοῦν σας ἀπὸ τοῦ πονηροῦ καὶ ἀνηθικοῦ λογισμοῦ, τὴν δὲ καρδίαν σας ἀπὸ τὰς κακὰς ἐπιθυμίας καὶ τὰς πάθων. Τὸ λοιπόν, ἀδελφοί μου, ὅσα νοήματα καὶ λόγια καὶ ἔργα εἶνε ἀληθῆ, καὶ δὲν ὑπάρχει εἰς αὐτὰ ψεῦδος καὶ ἀπάτη καὶ δολιότης· ὅσα νοήματα καὶ λόγια καὶ ἔργα εἶνε σεμνὰ, καὶ δὲν ὑπάρχει εἰς αὐτὰ καμμία ἀκοσμία καὶ ἀνευλάβεια καὶ ἀνευσυνία καὶ ἀυθάδεια· ὅσα νοήματα καὶ λόγια καὶ ἔργα εἶνε δίκαια, καὶ δὲν ὑπάρχει εἰς αὐτὰ καμμία βλάβη κατὰ τῆς τιμῆς ἢ τῆς περιουσίας ἢ τῆς ζωῆς τῶν ἄλλων ἀνθρώπων· ὅσα νοήματα καὶ λόγια καὶ ἔργα εἶνε ἀγνά, καὶ δὲν ὑπάρχει εἰς αὐτὰ καμμία αἰσχρολογία καὶ ἐμπόδισμα καὶ ἐπαρσις· ὅσα νοήματα καὶ λόγια καὶ ἔργα εἶνε προσφιλή καὶ εὐάρεστα εἰς τὸν Θεόν καὶ εἰς τοὺς ἀνθρώπους καὶ εἰς τοὺς ἀγγέλους τοῦ Θεοῦ· ὅσα νοήματα καὶ λόγια καὶ ἔργα εἶνε εὐφραίνονται, καὶ δὲν ὑπάρχει εἰς αὐτὰ καμμία βλασφημία καὶ ἀσέβεια καὶ κατὰ τὴν ἀτιμία· ὅσα νοήματα καὶ λόγια καὶ ἔργα σχετίζονται μετὰ αἰσθητικῆς ἀρετῆς καὶ εἶνε ἀξία οἰουδὴποτε ἐπαίνου, αὐτὰ νὰ ἔχετε εἰς τὸν νοῦν σας καὶ νὰ συλλογίζεσθε καὶ νὰ θεωρῆτε καὶ νὰ ἐξετάζετε· καὶ αὐτὰ νὰ πράττετε, τὰ ὅποια ἐμάθετε καὶ παρεδέχθητε διδασκόμενα ἀπὸ ἐμὲ διὰ τοῦ λόγου καὶ τοῦ παραδείγματός μου· αὐτὰ νὰ πράττετε, τὰ ὅποια μετὰ ἠκούσατε νὰ διδάσκω, καὶ τὰ ὅποια μετὰ εἶδετε νὰ πράττω. Ὅταν δὲ οὕτω φρονῆτε καὶ πράττετε, ὁ Θεὸς τῆς εἰρήνης οὐκ εἶνε βοηθός σας, καὶ ἡ εἰρήνη τοῦ Θεοῦ βραβεύει εἰς τὰς ψυχὰς σας καὶ εἰς τὰς μεταξὺ ἀλλήλων σχέσεις σας.

ΚΥΡΙΑΚΟΝ ΕΥΑΓΓΕΛΙΚΟΝ ΑΝΑΓΝΩΣΜΑ
Τῆς 29ης Μαρτίου 1898.

Κεφάλαιον

Πρὸ ἑξ ἡμερῶν τοῦ Πάσχα ἦλθεν ὁ Ἰησοῦς εἰς Βηθανίαν, ὅπου ἦν Λάζαρος ὁ τεθνησκών, ὃν ἤγειρεν ἐκ νεκρῶν. Ἐποίησαν οὖν αὐτῷ δεῖπνον ἐκεῖ, καὶ ἡ Μάρθα διηκόνει· ὁ δὲ Λάζαρος εἶς ἓν τῶν συνανακειμένων αὐτῷ. Ἡ οὖν Μάρθα, λαβοῦσα λίτραν μύρου νάρδου πιστικῆς πολυτίμου, ἤλειψε τοὺς πόδας τοῦ Ἰησοῦ, καὶ ἐξέμαζε ταῖς θριξίν αὐτῆς τοὺς πόδας αὐτοῦ· ἡ δὲ οἰκία ἐπιληρώθη ἐκ τῆς ὀσμῆς τοῦ

μύρου. Λέγει οὖν εἰς τῶν μαθητῶν αὐτοῦ, Ἰούδας Σιμωνος Ἰσκαριώτης, ὁ μέλλων αὐτὸν παραδίδοιαι. Διὰ τί τοῦτο τὸ μῦρον οὐκ ἐπρόβη τριακσίων δρακμίων, καὶ ἐδόθη πτωχοῖς; Εἶπε δὲ τοῦτο, οὐκ ἔστι περὶ τῶν πτωχῶν ἐμελεν αὐτῷ, ἀλλ' ὅτι κλέπτης ἦν καὶ τὸ γλωσσόκομον εἶχε καὶ τὰ βλάστημα ἐβάσταζεν. Εἶπεν οὖν ὁ Ἰησοῦς· Ἄφες αὐτὴν, εἰς τὴν ἡμέραν τοῦ ἐνταφιασμοῦ μου τετήρηκεν αὐτὸ. Τοὺς πτωχοὺς γὰρ πάντοτε ἔχετε μεθ' ἑαυτῶν, ἐμὲ δὲ οὐ πάντοτε ἔχετε. Ἔγνω οὖν ὅχλος πολλὸς ἐκ τῶν Ἰουδαίων, ὅτι ἐκεῖ ἔστι, καὶ ἦλθον οὐ διὰ τὸν Ἰησοῦν μόνον, ἀλλ' ἵνα καὶ τὸν Λάζαρον ἴδωσιν, ὃν ἤγειρεν ἐκ νεκρῶν. Ἐβουλεύσαντο δὲ οἱ ἄρχιερεῖς, ἵνα καὶ τὸν Λάζαρον ἀποκτείνωσιν, ὅτι πολλοὶ δι' αὐτὸν ὑπέγονον τῶν Ἰουδαίων καὶ ἐπίστευον εἰς τὸν Ἰησοῦν. Τῇ ἐκατέρῃ, ὅχλος πολλὸς, ἐβλῶν εἰς τὴν ἑορτήν, ἀκούσαντες ὅτι ἔρχεται ὁ Ἰησοῦς εἰς Ἱεροσόλυμα, ἔλαβον τὰ βρία τῶν φοινίκων, καὶ ἐξῆλθον εἰς ὑπάντησιν αὐτοῦ, καὶ ἔκραζον, Ὡσαννά, εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος ἐν ὀνόματι Κυρίου, ὁ Βασιλεὺς τοῦ Ἰσραὴλ. Βύρων δὲ ὁ Ἰησοῦς ὀνόριον, ἐκάθισεν ἐπ' αὐτό, καθὰς ἐστὶ γεγραμμένον, Μὴ φοβῶ, ὑψώσατο Σιών· ἰδοὺ ὁ Βασιλεὺς σου ἔρχεται καθήμενος ἐπὶ πῶλον ὄνου. Ταῦτα δὲ οὐκ ἔγνωσαν οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ τὸ πρῶτον· ἀλλ' ὅτε ἐδοξάσθη ὁ Ἰησοῦς, τότε ἐμνήσθησαν, ὅτι ταῦτα ἦν ἐπ' αὐτῷ γεγραμμένα, καὶ ταῦτα ἐποίησαν αὐτῷ. Ἐμαρτύρει οὖν ὁ ὄχλος, ὁ ὢν μετ' αὐτοῦ, ὅτι τὸν Λάζαρον ἐφώνησεν ἐκ τοῦ μνημείου, καὶ ἤγειρεν αὐτὸν ἐκ νεκρῶν. Διὰ τοῦτο καὶ ὑπέμνησαν αὐτῷ ὁ ὄχλος, ὅτι ἤκουσε τοῦτο αὐτὸν πεποιθέναι τὸ σημεῖον. (Ἰωάν. καφ. ε' 1—19).

Ἑρμηνευτικὴ παράφρασις

Ἐξ ἡμερῶν πρὸ τοῦ Πάσχα τῶν Ἑβραίων, ὁ Ἰησοῦς ἦλθεν εἰς Βηθανίαν, ὅπου κατῆκε ὁ Λάζαρος, τὸν ὁποῖον ἀποθανόντα εἶχεν ἀναστήσει. Ἐκεῖ δὲ ἔκαμαν δεῖπνον εἰς τὸν Ἰησοῦν, καὶ ἡ Μάρθα ὑπηρέτει· ὁ δὲ ἀδελφὸς τῆς Λάζαρος ἦτον εἰς ἀπὸ τοῦς ἐπιτραπέζιους. Ἡ δὲ ἀδελφὴ τῶν Μάρθα ἔλαβε μύρον ἐκ νάρδου πολυτίμου, γνήσιον, μίαν λίτραν καὶ ἤλειψε τοὺς πόδας τοῦ Ἰησοῦ καὶ τοὺς ἐπιπόρους μετὰ τῶν τρίχων τῆς κεφαλῆς τῆς, ἡ δὲ οἰκία τοῦ μύρου διεχύθη εἰς ἅλην τὴν οἰκίαν. Τότε εἰς τῶν μαθητῶν του, ὁ Ἰούδας ὁ υἱὸς τοῦ Σιμωνος ὁ Ἰσκαριώτης, ὅστις ἦτο ὁ μέλλων προδοῦν τὸν Ἰησοῦν, εἶπε· Διὰ τί τὸ μῦρον τοῦτο δὲν ἐπωλήθη διὰ νὰ δοθῇ ἢ ἐκ 300 δρακμίων ἀξία του εἰς τοὺς πτωχοὺς; Εἶπε δὲ τοῦτο, ὅχι διότι τὸν ἐμελε διὰ τοὺς πτωχοὺς, ἀλλὰ διότι ἦτο κλέπτης, καὶ ἐκράτει τὸ χρηματοφυλάκιον καὶ ἐσπένδριζεν ἀπὸ τὰ συλλεγόμενα χρήματα. Ὁ δὲ Ἰησοῦς ἀπεκρίθη πρὸς αὐτόν· Μὴ τὴν ἐνοχλῆς. Ἡ Μάρθα ἀκείψασα τὸ σῶμά μου μετὰ τὸ μῦρον, ἔχει ἐτοιμάσῃ αὐτὸ διὰ τὴν ἡμέραν τοῦ ἐνταφιασμοῦ μου καὶ ἔχει ἐκκληρώσει τὸ ἔθιμον τῆς διὰ μύρου χρίσεως τῶν νεκρῶν πρὶν ταφῆσαι· διότι ἐγὼ ἀπογοιζίζομαι ἀπὸ σῆς, καὶ δὲν δὲ με ἔχετε πάντοτε μαζί σας, ἐνῷ τοὺς πτωχοὺς οὐκ ἔχετε πάντοτε ἐνώπιόν σας. Ἐπειδὴ δὲ πολλοὶ ἐκ τοῦ λαοῦ τῶν Ἰουδαίων ἐμάθον ὅτι ὁ Ἰησοῦς ἦτο εἰς τὴν Βηθανίαν, ἦλθον ἐκεῖ ὄχι μόνον δι' αὐτόν, ἀλλὰ καὶ διὰ νὰ ἴδωσιν τὸν Λάζαρον, τὸν ὁποῖον ἀνέστησεν ἐκ τῶν νεκρῶν. Ἀπεφάσισαν δὲ οἱ ἀρχιερεῖς νὰ φονεώσωσι καὶ τὸν Λάζαρον διότι ἐνεκεν αὐτοῦ πολλοὶ ἐκ τῶν Ἰουδαίων ἤρχοντο πρὸς τὸν Ἰησοῦν καὶ ἐπίστευον εἰς αὐτόν. Τὴν ἐπομένην ἡμέραν ὁ Ἰησοῦς ἔρχετο εἰς Ἱεροσόλυμα, πολλὸς δὲ λαὸς ἔξ ἐκείνων, οἱ ὁποῖοι ἦλθον εἰς τὴν ἑορτήν, ὅτε ἤκουσαν ὅτι ὁ Ἰησοῦς ἔρχεται, ἔλαβον τὰ βρία τῶν φοινίκων καὶ ἐξῆλθον πρὸς ὑπόδοχὴν του, καὶ ἔκραζον· Ζήτω ὁ Βασιλεὺς τοῦ Ἰσραὴλ, ὅστις ἔχει τὰς θέλας εὐλογίας, ὅστις εἶνε ἀπεσταλμένος ἀπὸ τοῦ Θεοῦ τὸν Κύριόν μας. Ἐρχετο δὲ ὁ Ἰησοῦς καθήμενος εἰς ἓνα ἐκεῖ εὐραβέντα νεκρὸν ὄνον. Οὕτω δὲ ἐξεπληρώθη ἡ προφητεία τοῦ Ζαχαρίου (9' 9) ἡ προλέγουσα τὴν διαδήλωσιν τῆς εἰσόδου του εἰς τὴν Σιών. Λέγει δὲ ὁ προφήτης ὡς ἐκ μέρους τοῦ Θεοῦ πρὸς τὴν Ἱερουσαλήμ· Ἐμετὰ χάριτος καὶ ἀνευ φόβου, ὁ πῶλος Σιών, τὴν ὁποῖαν ἀγαπῶ ὡς θυγατέρα μου, ἰδὲ καὶ ὑποδέχθητι τὸν Βασιλεὺς σου, ὅστις ἔρχεται καθήμενος ἐπὶ πῶλον ὄνου. Τὴν ἐκκληρώσιν δὲ τῆς προφητείας ταύτης δὲν ἐνόησαν οἱ μαθηταὶ του εὐθὺς ἔξ ἀρχῆς, ἀλλ' ὅτε ὁ Ἰησοῦς ἐδοξάσθη διὰ τῆς ἀναστάσεως καὶ τῆς ἀναλήψεώς του καὶ τῆς καταβάσεως τοῦ Ἁγίου Πνεύματος, τότε ἐνόησαν ὅτι πάντα ὅσα ἦσαν δι' αὐτόν ὑπὸ τῶν προφητῶν γεγραμμένα ταῦτα ἔκαμαν εἰς αὐτόν. Ὁ δὲ ὄχλος, ὅστις ἔκαμνε τὴν ὑπὲρ τοῦ Ἰησοῦ διαδήλωσιν, ἐμαρτύρει καὶ ἔλεγεν ὅτι ἐφώνησεν ἐκ τοῦ μνημείου τὸν Λάζαρον, καὶ τὸν ἀνέστησεν ἐκ τῶν νεκρῶν. Καὶ διὰ τοῦτο τὸσον πλῆθος συνέφρουσε πρὸς ὑπόδοχὴν του, διότι ἤκουσαν ὅτι τὸ θαῦμα τοῦτο τῆς ἀναστάσεως τοῦ Λάζαρου εἶχε γίνῃ ἀπὸ τοῦ Ἰησοῦ.

Κ. Α. Μεαλησιμῆς

1) Τὸ Ὡσαννά, ὡσον δὲ, ἡ ὡσον παρακαλῶ, εἶνε τὸ παρ' ἑβραίων προσηφώνημα ἐν εὐεμφημίαις, ἀνάλογον πρὸς τὸ παρ' ἡμῶν ζήτω!